

pl

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Produkt nie jest zabawką! Używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Chronić dzieci przed dostępem do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte, oraz materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Akumulator jest wbudowany na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnej wymiany ani nie wolno tego robić. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń akumulatora lub samego produktu należy usunąć produkt.
- Nie wolno rozbierać produktu na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcji.

Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

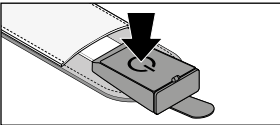
- Opaski samozaciskowe LED wykazują stopień ochrony IPX4. Oznacza to, że są one zabezpieczone przed wodą rozpryskową, np. deszczem. Nie należy jednak zanurzać opasek w wodzie (np. w kałuży).
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Podczas ładowania modułu akumulatora, należy ...
 - ... w przypadku podłączania do sieci elektrycznej poprzez zasilacz sieciowy USB przestrzegać parametrów technicznych zasilacza sieciowego.
 - ... w przypadku używania powerbanku przestrzegać jego instrukcji obsługi oraz parametrów technicznych.

Ładowanie akumulatora

Aby uniknąć uszkodzenia akumulatorów produktu, w chwili dostawy są one naładowane jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulatory.

1. Wygiąć oba końce opaski ku górze, aż się słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasknie.
2. Za pomocą języczka wyciągnąć moduł akumulatora z opaski samozaciskowej.
3. Otworzyć klapkę ochronną.
4. Używając dołączonego w komplecie kabla USB do ładowania, podłączyć opaskę zgodnie z rysunkiem do zasilacza sieciowego z gniazdem USB (poza zakresem dostawy). Lampka kontrolna świeci na czerwono. Akumulator należy ładować do momentu, aż kolor lampki kontrolnej zmieni się z czerwonego na zielony.
5. Zamknąć dokładnie klapkę ochronną, tak aby zachować wodoszczelność produktu.
6. Moduł akumulatora wsunąć ponownie do opaski samozaciskowej.

Włączanie/wyłączanie



- ▷ Naciśnięcie włącznika/wyłącznika ...
 - ... 1x = światło ciągłe,
 - ... 2x = miganie,
 - ... 3x = szybkie miganie,
 - ... 4x = produkt wyłączony.

Dane techniczne

Model:	641 292
Akumulator:	litowo-jonowy, 3,6 V --- 100 mAh (symbol --- oznacza prąd stały)
(przebadano wg UN 38.3) energia znamionowa: 0,36 Wh	
Wejście:	USB DC 5 V 1 A
Czas ładowania:	ok. 2,5 godziny
Stopień ochrony:	IPX4
Źródło światła:	diody świejące (LED)
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl
W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.	

sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskôršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Výrobok nie je detská hračka! Smie sa používať len pod dohľadom dospelých. Drobné časti, ktoré možno prehltnúť, a obalový materiál uchovávajú mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.

VAROVANIE pred poraneniami

- Akumulátor je v akumulátorovom prvku osadený pevne a nedá a nesmie sa vymieňať. Pri poškodení akumulátora alebo samotného výrobku výrobok zlikvidujte.

- Nerozoberajte výrobok. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

POZOR – Vecné škody

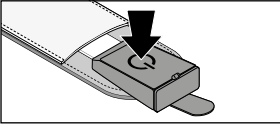
- LED samonavíjacie pásky zodpovedajú druhu krytia IPX4. Znamená to ochranu pred striekajúcou vodou, ako napr. pred dažďom. Pásky ale neponárajte do vody, napr. do látky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádmi, prachom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Pri nabíjaní akumulátorových prvkov zohľadnite...
 - ... pri pripojení pomocou USB sieťového adaptéra k elektrickej sieti technické údaje sieťového adaptéra.
 - ... pri použití powerbanky technické údaje powerbanky a aj návod na jej použitie.

Nabíjanie akumulátora

Aby sa zabránilo ich škodám, sú akumulátory pri dodaní nabité len polovice. Pred prvým použitím musíte akumulátory úplne nabiť.

1. Samonavíjaciú pásku na vonkajších koncoch prehnite nahor, kým sa počuteľne a citelne nezaistí.
2. Akumulátorový prvok vytiahnite za jazyček zo samonavíjacej pásky.
3. Otvorte ochranný kryt.
4. Samonavíjaciú pásku pripojte podľa vyobrazenia dodaným USB nabíjacím káblom k sieťovému adaptéru s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia). Kontrolka svieti na červeno. Akumulátor nabíjajte dovtedy, kým sa farba kontrolky zmení z červenej na zelenú.
5. Ochranný kryt správne uzaťvorte, aby bol vodotesný.
6. Akumulátorový prvok zasuňte späť do samonavíjacej pásky.

Zapnutie/vypnutie



- ▷ Stlačte spínač zap./vyp. ...
 - ... 1x = trvalé svetlo,
 - ... 2x = blikanie,
 - ... 3x = rýchle blikanie,
 - ... 4x = vypnuté.

Technické údaje

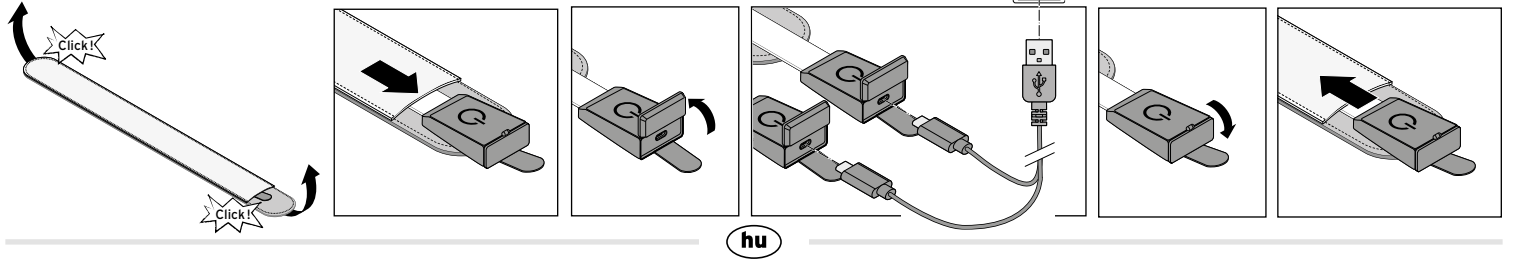
Model:	641 292
Akumulátor:	lítiovo-iónový, 3,6V --- 100 mAh (symbol --- znamená jednosmerný prúd)
(testovaný podľa UN 38.3) menovitá energia: 0,36 Wh	
Vstup:	USB DC 5 V 1 A
Doba nabíjania:	cca 2,5 hodiny
Druh krytia:	IPX4
Zdroj svetla:	svetelné diódy (LED)
Teplota prostredia:	-10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk
V rámci vylepšovania výrobku si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.	

Likvidácia



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto

symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecna alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou. Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.



Biztonsági előírások ⚠

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltozik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

VESZÉLY gyermekek esetében

• Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. A lenyelhető apró részeket és a csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.

VIGYÁZAT - sérülésveszély

• Az akkumulátor szilárdan be van építve a termékbe, nem szabad és nem lehet saját kezűleg kicserélni. Az akkumulátor vagy a termék sérülése esetén, ártalmatlanítani kell a terméket.

• Ne szerelje szét a terméket. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. Szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket jelenthetnek a használó számára.

FIGYELEM - anyagi károk

• A LED-es rácsapós szalagok megfelelnek az IPX4 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy minden oldalról védettek a spriccelő víz, pl. eső ellen. Ennek ellenére ne merítse a terméket vízbe, pl. pocsolyába.

• A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.

• A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

• Óvja a terméket leeséstől, ütődéstől, portól, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

• Az akkumulátor-részek feltöltésénél vegye figyelembe ...

... USB-s hálózati adapterrel áramhálózathoz való csatlakoztatás esetén a hálózati adapter műszaki adatait.

... powerbank használata esetén a powerbank műszaki adatait, valamint használati útmutatóját.

Akkumulátor feltöltése

Az akkumulátorok sérülésének elkerülése érdekében a kiszállításkor csak félig vannak feltöltve. Az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátorokat.

1. Hajlítsa felfelé a szalag külső végeit, amíg azok hallhatóan és érezhetően bekattannak.

2. Húzza ki az akkumulátor-részt a kis fülnél fogva a rácsapós szalagból.

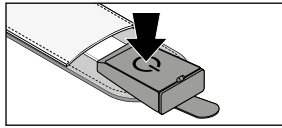
3. Nyissa fel a fedelet.

4. Csatlakoztassa a rácsapós szalagot az ábrázolt módon a mellékelt USB-töltőkábelrel, egy USB-s hálózati adapterrel az áramhálózathoz (nem tartozék). A kontroll-lámpa pirosan világít. Addig tölts az akkumulátort, amíg a kontroll-lámpa pirosról zöldre váltott.

5. Zárja le megfelelően az akkumulátor fedelét, hogy a vízállóság biztosított legyen.

6. Tolja vissza az akkumulátor-részt a rácsapós szalagba.

Be-/kikapcsolás



▷ Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot ...

... 1-szer = folyamatos fény,
... 2-szer = villogó fény,
... 3-szor = gyors villogás,
... 4-szer = kikapcsolás.

Műszaki adatok

Modell:	641 292
Akku:	Lítiumion 3,6V --- 100 mAh (A --- jel egyenáramot jelez)
(az UN 38.3 szerint tesztelve)	Névleges energia: 0,36 Wh
Bement:	USB DC5V 1A
Töltési idő:	kb. 2,5 óra
Védelmi szint:	IPX4

Izzó: világító diódák (LED)

Környezeti hőmérséklet: -10 és +40 °C között

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Güvenlik uyarıları ⚠

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu használati útmutatóban leírt módon használja. Gerektiğinde ismét elolvasni. Ez az útmutató a termék használatához szükséges. Ez az útmutató a termék használatához szükséges. Ez az útmutató a termék használatához szükséges.

Gyermekek számára veszélyes

• Csak felnőtt felügyelete mellett használható. A lenyelhető apró részeket és a csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.

VIGYÁZAT - sérülésveszély

• Az akkumulátor szilárdan be van építve a termékbe, nem szabad és nem lehet saját kezűleg kicserélni. Az akkumulátor vagy a termék sérülése esetén, ártalmatlanítani kell a terméket.

• Ne szerelje szét a terméket. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. Szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket jelenthetnek a használó számára.

FIGYELEM - anyagi károk

• A LED-es rácsapós szalagok megfelelnek az IPX4 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy minden oldalról védettek a spriccelő víz, pl. eső ellen. Ennek ellenére ne merítse a terméket vízbe, pl. pocsolyába.

• A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.

• A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

• Óvja a terméket leeséstől, ütődéstől, portól, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

• Az akkumulátor-részek feltöltésénél vegye figyelembe ...

... USB-s hálózati adapterrel áramhálózathoz való csatlakoztatás esetén a hálózati adapter műszaki adatait.

... powerbank használata esetén a powerbank műszaki adatait, valamint használati útmutatóját.

Şarjlı pili şarj etme

Şarjlı pillerin zarar görmemesi için teslim edildiklerinde sadece yarı dolu olurlar. İlk kullanımdan önce şarjlı pilleri tam şarj edin.

1. Slap bilekliği dıştaki uçlarından, duylulabilir ve hissedilir şekilde yerine oturana kadar yukarıya doğru bükün.

2. Küçük tutamaçtaki şarjlı pil elemanını slap bilekliğinden çekip çıkarın.

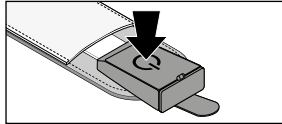
3. Muhafaza kapağını açın.

4. Slap bilekliği, resimde gösterildiği gibi birlikte teslim edilmiş olan USB şarj kablosu ile USB bağlantılı bir elektrik şebekesine (teslimat kapsamında mevcut değildir) bağlayın. Kontrol lambası kırmızı yanıyor. Şarjlı pili, kontrol lambası kırmızından yeşile geçinceye kadar şarj edin.

5. Su geçirmemesi için muhafaza kapağını doğru şekilde kapatın.

6. Şarjlı pil elemanını, slap bilekliğine geri itin.

Açma/kapama



▷ Açma/kapama şalterine basın:

... 1 defa = sürekli ışık,
... 2 defa = yanıp sönme,
... 3 defa = hızlı yanıp sönme,
... 4 defa = kapalı.

Teknik bilgiler

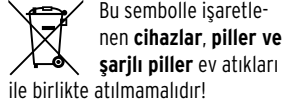
Model:	641 292
Şarjlı pil:	Lityum iyon, 3,6V --- 100 mAh (Bu sembol --- doğru akımın göstergesidir)
(UN 38.3'e göre test edilmiştir)	Nominal güç: 0,36Wh
Giriş:	USB DC5V 1A
Şarj süresi:	yakl. 2,5 saat
Koruma türü:	IPX4
Ampul:	Işıklı diyotlar (LED'ler)

Ortam sıcaklığı: -10 ila +40 °C

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen cihazlar, piller ve şarjlı piller ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöplünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alım toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.

Dikkat! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.